

STADTGEMEINDE STERZINGAUTONOME PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL
BEZIRK SÜDTIROLER WIPPTAL**COMUNE DI VIPITENO**PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO-ALTO ADIGE
COMPRESORIO WIPPTAL**Beschlussniederschrift
des Stadtrates****Verbale di deliberazione
della Giunta comunale**

SITZUNG VOM SEDUTA DEL

UHR – ORE

12.06.2026

09:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, nachstehende Mitglieder dieses Stadtrates einberufen:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella sala delle adunanze, i sottoelencati componenti di questa Giunta comunale:

			E.A. A. G.	U.A. A.I.	Fern- zu- gang
Peter Volgger	Bürgermeister	Sindaco			
dott. Fabio Cola	Bürgermeisterstellv.	Vicesindaco			
Benno Egger	Stadtrat	Assessore			
Christine Eisendle	Stadträtin	Assessora	X		
Dr. Heinrich Forer	Stadtrat	Assessore			
dott.ssa Chiara Martorelli	Stadträtin	Assessora			

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär, Assiste il Segretario generale, signor Herr

Dr. Nikolaus Holzer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Peter Volgger

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Stadtrat behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND:**OGGETTO:****Einberufung des Gemeinderates****Convocazione del Consiglio comunale**

Sekretariat

Einberufung des Gemeinderates

VORAUSGESCHICKT:

Nach Einsichtnahme in den Art. 6 der geltenden Satzung;

Auf Vorschlag des Stadtrates;

Für notwendig erachtet, diesen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, für sofort vollstreckbar zu erklären;

Nach Einsichtnahme in die im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, wie folgt abgegebenen Gutachten:

- Positives fachlich administratives Gutachten, mit dem elektronischen Fingerabdruck t+kqcPvRNjjz4RIKdOxiRKpObGvks5LpWy fCs1aejWI=
- Positives buchhalterisches Gutachten, mit dem elektronischen Fingerabdruck /Vtv+91r88OMPZp4qOH8IIR2c9AdiUBrC6j Wh+/5Ex4=

Nach Einsicht in die geltende Gemeindeordnung und in die Gemeindegatzung f a s s t

DER STADTRAT
einstimmig
in gesetzlicher Form mittels Handerheben
DEN BESCHLUSS

Für den 24.06.2026 um 18.30 Uhr den Gemeinderat einzuberufen, um folgende Tagesordnung zu behandeln:

1. Genehmigung des Protokolls der letzten Gemeinderatssitzung
2. Anfrage des Gemeinderates Jonas Gasser laut Art. 12 der geltenden Geschäftsordnung des Gemeinderates gerichtet an Peter Volgger, den Bürgermeister der Stadtgemeinde Sterzing, betreffend "die Aufnahme von Ausländern und zur Übernahme von Folgekosten für Gratis-Wohnungen " mit der Bitte um mündliche und schriftliche Antwort
3. Genehmigung der Änderung des Landschaftsplanes der Gemeinde Sterzing, Umwidmung von Wald in Landwirtschaftsgebiet der Gp. 698 und 700 der K. G. Thuins in Thuins
4. Ratifizierung 2. Dringlichkeitsbeschluss des Stadtrates Nr. 269 vom 27.05.2026 betreffend Abänderungen des Haushaltes 2026 - 2028

Segreteria

Convocazione del Consiglio comunale

PREMESSO:

Visto l'art. 6 del vigente statuto;

Su proposta della Giunta comunale;

Ritenuto necessario di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2;

Visti i pareri espressi ai sensi degli articoli 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2;

- parere tecnico amministrativo Positivo, con l'impronta digitale t+kqcPvRNjjz4RIKdOxiRKpObGvks5LpWy fCs1aejWI=
- parere contabile Positivo, con l'impronta digitale del parere /Vtv+91r88OMPZp4qOH8IIR2c9AdiUBrC6j Wh+/5Ex4=

Visto il vigente Ordinamento dei Comuni e lo Statuto comunale

LA GIUNTA COMUNALE
ad unanimità di voti
nei modi di legge su alzata di mano
DELIBERA

Di fissare per il giorno 24.06.2026 ore 18.30 la convocazione del Consiglio comunale per la trattazione del seguente ordine del giorno:

1. Approvazione del verbale dell'ultima seduta consigliare
2. Interrogazione, con richiesta di una risposta scritta e orale, al Sindaco del Comune di Vipiteno Peter Volgger riguardante "assegnazione di stranieri e l'assunzione dei costi successivi per l'alloggio gratuito", presentata dal consigliere comunale Jonas Gasser, ai sensi dell'art. 12 del vigente regolamento interno del Consiglio comunale
3. Approvazione della modifica al piano paesaggistico del Comune di Vipiteno, trasformazione da bosco in verde agricolo delle p. f. 698 e 700 del C. C. Tunes a Tunes
4. Ratifica della 2° delibera d'urgenza della Giunta comunale n. 269 del 27/05/2026 riguardante variazioni del bilancio 2026 - 2028

5. InHouse-Gesellschaft "STADTWERKE STERZING GMBH", gemäß Artikel 2 und 3 des LG Nr. 12/2007 und des Legislativdekretes 201/2022 - Namhaftmachung eines Alleinverwalters

6. Allfälliges

An der Amtstafel und auf der Internetseite der Gemeinde die Tagesordnung mit Angabe der vom Gemeinderat zu behandelnden Gegenstände anzuschlagen.

Diesen Beschluss mit demselben Abstimmungsergebnis im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, für sofort vollstreckbar zu erklären.

Darauf hinzuweisen, dass gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Stadtrat Einspruch erhoben werden kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des gegenständlichen Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingereicht werden.

5. Costituenda società in house "MULTISERVIZI VIPITENO SRL", ai sensi degli artt. 2 e 3 della Legge Provinciale n. 12/2007 e del D.LGS 201/2022 – designazione di un amministratore unico

6. Varie

Di affiggere all'albo pretorio e sul sito internet del Comune l'ordine del giorno con indicati gli oggetti da trattare dal Consiglio comunale.

Di dichiarare la presente delibera con la stessa votazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2.

Di dare atto che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare opposizione avverso la presente delibera alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Vorsitzende - Il Presidente

Peter Volgger

digital signiertes Dokument

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Generalsekretär – Il Segretario generale

Dr. Nikolaus Holzer

documento firmato digitalmente

VOLLSTRECKBARKEITSBESCHEINIGUNG

Es wird bescheinigt, dass gegenständlicher
Beschluss am

CERTIFICATO DI ESECUTIVITÀ

Si certifica che la presente deliberazione è
divenuta esecutiva il giorno

12.06.2026

im Sinne des Art. 183, Absatz 4, des Kodexes der
örtlichen Körperschaften der Autonomen Region
Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom
03.05.2018, Nr. 2 vollstreckbar geworden ist.

ai sensi dell'art. 183, 4° comma, della L.R. del
03/05/2018, n. 2, del Codice degli enti locali della
Regione autonoma Trentino-Alto Adige.

Der Generalsekretär – Il Segretario generale

Dr. Nikolaus Holzer

digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente